Form No. 3456-937 Rev C

TORO®

Count on it.

Manualul utilizatorului

Unitate de tăiere EdgeSeries™ DPA cu 8 lame i 11 lame de 68 cm i cu 8 lame de 81 cm

Unitate de traciune Reelmaster® 7000-D

Nr. model 03721—Nr. serie 405300001 şi Sus
Nr. model 03722—Nr. serie 405300001 şi Sus
Nr. model 03727—Nr. serie 405300001 şi Sus

Înregistraţi-vă la www.Toro.com.
Instrucţiuni originale (RO)

CE UK CA

3456-937

Acest produs corespunde tuturor directivelor europene relevante. Pentru mai multe detalii, consultai Declaraia de încorporare de la finalul acestei publicaii.

Introducere

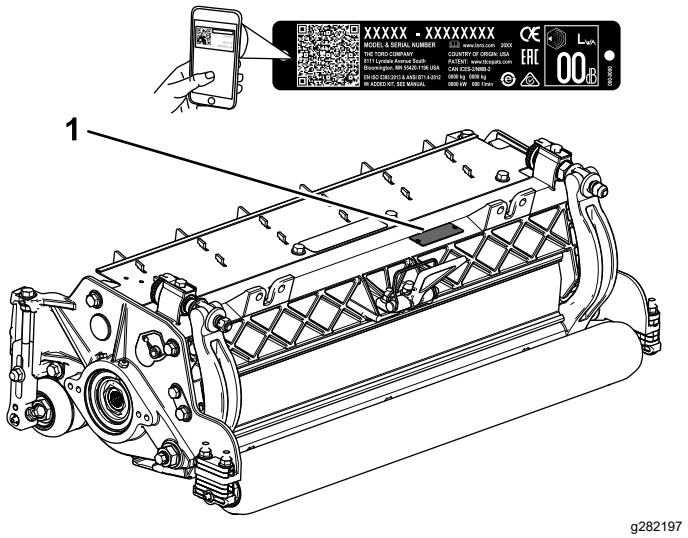
Aceasta unitate de tăiere a fost proiectată pentru a fi utilizată de operatori profesioniti, angajai pentru aplicaii comerciale. Este concepută pentru tăierea ierbii de pe gazoanele bine întreinute din parcuri, terenuri de golf, terenuri de sport i spaii comerciale. Utilizarea acestui produs în alte scopuri decât cele intenionate poate fi periculoasă pentru dumneavoastră i pentru alte persoane.

Citii cu atenie aceste informaii pentru a învăa modul corespunzător de utilizare i întreinere a produsului i pentru a evita rănirea i deteriorarea acestuia. Avei responsabilitatea de a utiliza produsul în mod corespunzător i sigur.

Vizitai site-ul www.Toro.com pentru sigurana produsului i materiale de instruire privind utilizarea, informaii privind accesoriile, ajutor la căutarea unui distribuitor sau pentru înregistrarea produsului.

De fiecare dată când avei nevoie de service, piese originale Toro sau informaii suplimentare, contactai un furnizor de servicii autorizat sau departamentul Servicii Clieni Toro i pregătii numerele de model sau de serie ale produsului. Figura 1 identifică locaia numerelor de model sau de serie pe produs. Scriei numerele în spaiul furnizat.

Important: **Putei scana codul QR de pe plăcua cu numărul de serie (dacă este disponibil) cu ajutorul unui dispozitiv mobil pentru a accesa date despre garanie, piese i alte informaii despre produs.**



g282197

Figura 1

1. Locaţia numerelor de model şi de serie

Nr. model _____

Nr. serie _____

Acest manual identifică potenialele pericole i conine mesaje de sigurană identificate prin simbolul de alertă de sigurană (Figura 2), semnalizând un pericol care poate cauza rănirea gravă sau moartea dacă nu respectai următoarele măsuri de precauie recomandate.



g000502

Figura 2

Simbol de alertă de sigurană

Acest manual utilizează 2 termeni pentru a evidenia informaiile. **Important** atrage atenia asupra informaiilor mecanice speciale i **Notă** accentuează informaiile generale care necesită atenie specială.

Cuprins

Siguranţă în funcţionare 3
Sigurana generală 3
Sigurana unităii de tăiere 3
Sigurana lamei 4
Decal-uri instrucţionale şi de siguranţă 4
Reglare 5
1 Instalarea gresorului pentru cilindru 5
2 Reglarea unităii de tăiere 6
3 Instalarea motoarelor de cilindru 6

© 2025—The Toro® Company

Toate drepturile rezervate

Rezumat al produsului 7
Specificaţii 7
Dispozitive de ataare/Accesorii 7
Operare 7
Reglarea unităii de tăiere 7
Reglarea înălimii de tăiere 12
Diagrame de selectare a înălimii de tăiere i a contracuitului 13
Condiiile aferente diagramei cu înălimile de tăiere 15
Întreţinere 16
Susinerea unităii de tăiere 16
Lubrifierea unităilor de tăiere 16
Specificaii privind contracuitul 17
Specificaii pentru cilindru 21
Lucrări de service pentru uruburile de reglare cu două puncte HD (DPA) 22
Lucrări de service pentru rolă 24

Siguranţă în funcţionare

Sigurana generală

Acest produs poate provoca amputarea mâinilor sau picioarelor. Urmai întotdeauna instruciunile de sigurană pentru a evita rănirea gravă.

- Trebuie să citii i să înelegei coninutul acestui *Manual al operatorului* înainte de a porni maina.
- Utilizai maina cu foarte mare atenie. Nu vă angrenai în nicio activitate care vă poate distrage atenia; în caz contrar, se pot înregistra pagube materiale sau vătămări corporale.
- Nu vă sprijinii mâinile sau picioarele în apropierea componentelor aflate în micare.
- Nu utilizai maina decât cu toate apărătoarele i alte dispozitive de protecie montate pe mainăi funcionând corespunzător.
- Stai la distană de orice gură de descărcare.
- inei trecătorii i copiii departe de zona de utilizare. Nu lăsai niciodată copii să utilizeze maina.
- Înainte de a părăsi poziia operatorului, realizai următorii pai:
  - Parcai maina pe o suprafaă plană.
  - Coborâi unitatea (unităile) de tăiere.
  - Decuplai dispozitivele de acionare.
  - Cuplai frâna de parcare (dacă este prevăzută).
  - Opriţi motorul şi scoateţi cheia.
  - Ateptai până ce toate micările se opresc.

Utilizarea sau întreţinerea necorespunzătoare a acestei maşini poate cauza accidentări. Pentru a reduce riscul de accidentare, respectaţi aceste instrucţiuni de siguranţă şi acordaţi întotdeauna atenţie simbolului de alertă privind siguranţa⚠, care înseamnă Atenţie, Avertisment sau Pericol – instrucţiune privind siguranţa personală. Nerespectarea acestor instrucţiuni poate cauza vătămări corporale sau moartea.

Sigurana unităii de tăiere

- Unitatea de tăiere este o mainăcompletă numai când este instalată pe o unitate de traciune. Citii cu atenie *Manualul utilizatorului* unităii de traciune pentru instruciuni complete privind utilizarea mainii în siguranăă.
- Oprii maina, îndepărtai cheia (dacă este cazul) i ateptai până ce toate micările se opresc înainte de a verifica un dispozitiv de ataare după lovirea unui obiect sau dacă maina vibrează anormal. Efectuai reparaiile necesare înainte de a o utiliza din nou.

- Meninei toate componentele în stare bună de funcionare i bine fixate. Înlocuii toate autocolantele uzate sau deteriorate.
- Folosii numai accesorii, dispozitive de ataare i piese de schimb acceptate de Toro.

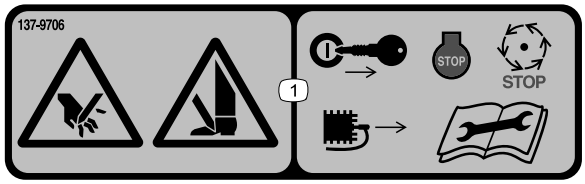
Sigurana lamei

O lamă uzată sau deteriorată s-ar putea rupe, iar o bucată din lamă ar putea fi proiectată spre dumneavoastră sau trecători, rezultând în vătămări corporale grave sau deces.

- Inspectai lama periodic pentru urme de uzură sau de deteriorare.
- Verificai lamele cu grijă. Acoperii lamele sau purtai mănui i efectuai lucrările de service pentru lame cu atenie. Doar înlocuii sau ascuii lamele; nu le îndreptai sau sudai niciodată.
- În cazul mainilor cu mai multe lame, acionai cu atenie, deoarece rotirea unei lame poate duce la rotirea celorlalte lame.

Decal-uri instrucţionale şi de siguranţă

Instruciunile i autocolantele cu informaii privind sigurana sunt uor vizibile pentru operator i sunt amplasate lângă orice zonă cu potenial risc. Înlocuii orice autocolant care este deteriorat sau lipsete.



decal137-9706

137-9706

1. Pericol de vătămare a mâinilor i picioarelor – oprii motorul, îndepărtai cheia din contact sau deconectai bujia, ateptai până ce toate piesele mobile se opresc i citii *Manualul utilizatorului* înainte de a realiza lucrări de întreinere.

Reglare

Părţi cu ajustaj larg

Verificaţi în tabelul de mai jos dacă toate piesele au fost trimise.

Procedură	Descriere	Cant.	Folosinţă
1	Gresor drept	1	Instalarea gresorului pentru cilindru.
2	Nu s-au solicitat piese.	–	Reglarea unităii de tăiere
3	Inel de etanşare Şuruburi cu cap (pot fi furnizate montate)	1 2	Instalarea motoarelor de cilindru.

Părţi adiţionale şi dischete

Descriere	Cant.	Folosinţă
Manualul operatorului	1	Citii materialul i păstrai-l într-un loc adecvat.
Catalog de piese (neinclus) – consultai cartea potală inclusă pentru a găsi informaiile privind obinerea Catalogului de piese	–	

Notă: Determinaţi partea stângă şi dreaptă a maşinii din poziţia de operare normală.

1

Instalarea gresorului pentru cilindru

Piese solicitate pentru această procedură:

1	Gresor drept

Procedură

Montai gresorul pe partea cu motorul de cilindru a unităii de tăiere. Consultai Figura 3 pentru a determina poziia motoarelor cilindrului în funcie de poziia unităii de tăiere de pe mină.

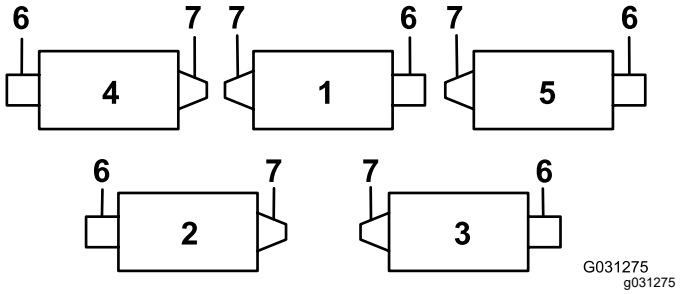


Figura 3

1. Unitate de tăiere 1
2. Unitate de tăiere 2
3. Unitate de tăiere 3
4. Unitate de tăiere 4
5. Unitate de tăiere 5
6. Motor de cilindru
7. Greutate sau alt accesoriu (vândut separat)

1. Îndepărtai i eliminai urubul de reglare de pe placa laterală a motorului de cilindru (Figura 4).

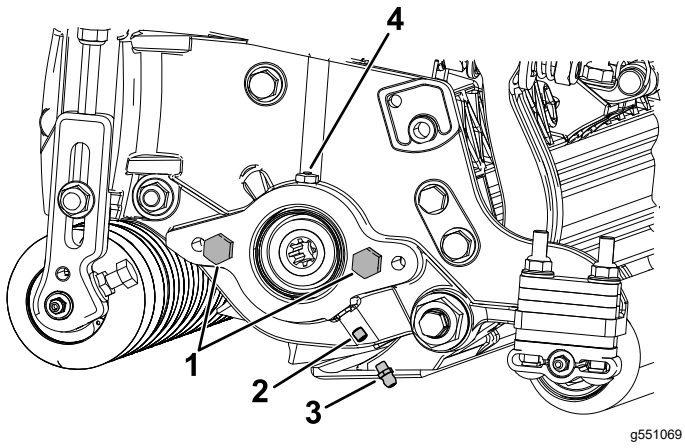


Figura 4

1. urub cu cap hexagonal (2)
2. urub de reglare
3. Gresor
4. Evacuare lubrifiant

2. Instalarea gresorului drept (Figura 4).

   Notă: Gresorul este utilizat pentru lubrifierea canelurilor motorului cilindrului.

2

Reglarea unitării de tăiere

Nu s-au solicitat piese

Procedură

1. Reglai contracuitul pe cilindru.
2. Reglai rola posterioară conform cerinelor privind înălimea de tăiere.
3. Stabilii înălimea de tăiere.
4. Reglai scutul posterior dacă este cazul.
5. Reglai unghiul de pivotare a unitării de tăiere după cum este necesar.
6. După instalarea tuturor unităilor de tăiere pe unitatea de traciune i punerea acestora în funciune, reglai arcurile de compensare pentru gazon.

Consultai Operare (Pagină 7) pentru instruciuni complete pentru realizarea acestor reglaje.

3

Instalarea motoarelor de cilindru

Piese solicitate pentru această procedură:

1	Inel de etanşare
2	Şuruburi cu cap (pot fi furnizate montate)

Procedură

Important: **Înainte de instalarea motoarelor de cilindru, obinei i instalai contragreutăile sau celelalte accesorii, pe partea opusă a unităilor de tăiere de pe motoarele de cilindru, conform descrierii din instruciunile furnizate cu greutăile sau accesoriile.**

1. Instalai unităile de tăiere pe unitatea de traciune; consultai *Manualul utilizatorului* unitării de traciune pentru instruciuni.
2. Dacă nu există uruburi cu cap pe placa laterală a motorului de cilindru, montai-le (Figura 4).
3. Montai inelul de etanare pe motorul de cilindru (Figura 5).

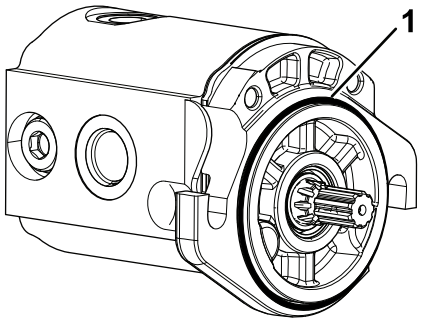


Figura 5

1. Inel de etanşare

4. Instalai motorul de cilindru i fixai-l cu uruburile cu cap.
5. Lubrifiai placa laterală până când excesul de lubrifiant ajunge în zona de evacuare a lubrifiantului (Figura 4).

Rezumat al produsului

Specificaţii

Număr model	Greutate
03721	66 kg
03722	68 kg
03727	74 kg

Dispozitive de ataare/Accesorii

Pentru extinderea i îmbunătăirea performanelor mainii este disponibilă o gamă de dispozitive de ataare i accesorii aprobate de Toro. Pentru lista dispozitivelor de ataare i a accesoriilor aprobate, contactai centrul de service local sau un distribuitor Toro autorizat sau accesai www.Toro.com.

Pentru performane optime i utilizarea în sigurană a mainii, utilizai exclusiv piese de schimb i accesorii originale Toro. Piesele de schimb i accesoriile altor producători pot fi periculoase i pot anula garania produsului.

Operare

Consultai *Manualul utilizatorului* unităii de traciune pentru instruciuni de utilizare detaliate. Înainte de a folosi unitatea de tăiere, în fiecare zi, reglai contracuitul; consultai Reglarea zilnică a contracuitului (Pagină 7). Testai calitatea tăierii efectuând o pasă de testare, înainte de a utiliza unitatea de tăiere, pentru vă asigura că rezultatul final este corect.

Reglarea unităii de tăiere

Reglarea scutului posterior

În majoritatea situaiilor, putei obine cea mai bună dispersare a resturilor atunci când scutul posterior este închis (evacuare frontală). Când condiiile sunt grele sau umede, putei deschide scutul posterior.

Pentru a deschide scutul posterior (Figura 6), slăbii urubul care fixează scutul pe placa stângă, rotii scutul în poziia deschisă i strângei urubul.

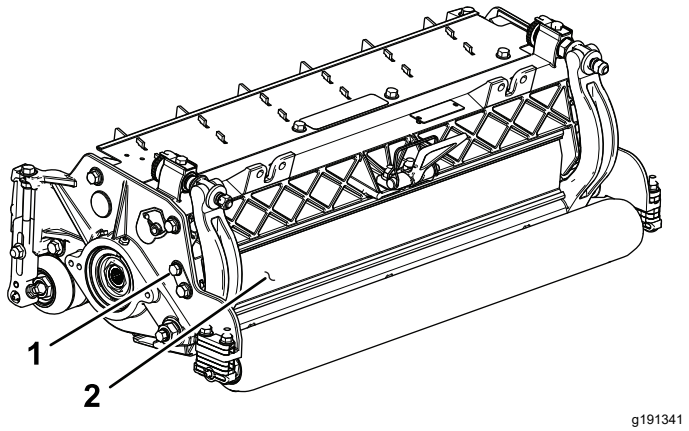


Figura 6

1. Şurub
2. Scut spate

Reglarea contactului între contracuit i cilindru

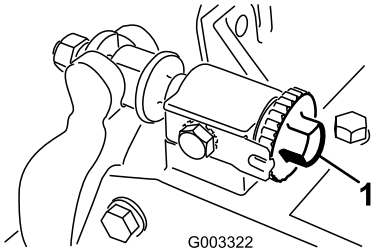
Reglarea zilnică a contracuitului

Sistemul cu două butoane pentru reglarea contracuitului cu cilindrul integrat în această unitate de tăiere simplifică procedura de reglare necesară pentru livrarea unei performane optime de tundere a ierbii. Reglajul precis posibil cu ajutorul designului cu două butoane/bare de cadru oferă controlul necesar pentru asigurarea unei aciuni continue de auto-ascuire, menināând astfel marginile de tăiere ascuite, asigurând calitatea tăierii i reducând semnificativ nevoia de suprapunere inversă de rutină.

Înainte de tunde iarba, în fiecare zi sau după cum este necesar, verificai fiecare unitate de tăiere pentru a asigura contactul corespunzător între contracuit i cilindru. **Realizai această procedură chiar i când calitatea tăierii este acceptabilă.**

1. Coborâi unitäile de tăiere pe o suprafaă dură, oprii motorul i scoatei cheia de contact.
2. Rotii cilindrul încet, în direcie inversă, ascultând până când cilindrul intră în contact cu contracuitul.
   - Dacă nu este aparent contactul, reglai contracuitul după cum urmează:
     A. Rotii uruburile de reglare pentru bara de cadru în sensul acelor de ceasornic (Figura 7), cu câte 1 clic, până când simii i auzii realizarea unui contact uor.

        Notă: uruburile de reglare pentru bara de cadru sunt prevăzute cu limitatoare corespunzătoare micării contracuitului de 0,022 mm pentru fiecare poziie indexată.

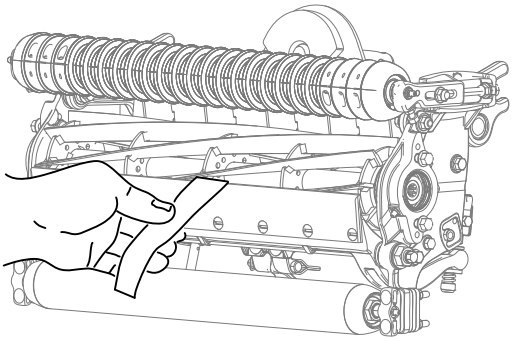


g003322

Figura 7

1. urub de reglare pentru bara de cadru

     B. Inserai o bucată lungă de hârtie (nr. piesă Toro 125-5610) pentru verificarea performanei de tăiere între cilindru i contracuit, perpendicular pe contracuit (Figura 8), apoi rotii cilindrul **încet** în faă; ar trebui să taie hârtia; în caz contrar, repetai paii A i B până când ajungei la acest rezultat.



g027166

g027166

Figura 8

   - Dacă este evident contactul excesiv/rezistena cilindrului, suprapunei invers, rectificai partea frontală a contracuitului sau ascuii contracuitul i/sau cilindrul pentru a obine marginile ascuite necesare tăierii de precizie; consultai *Manualul Toro pentru ascuirea cilindrului i mainilor de tuns iarba rotative*, nr. formular 09168SL.

Important: **Contactul uor este de preferat în orice situaie. Dacă nu meninei contactul uor, marginile contracuitului/cilindrului nu se vor auto-ascui suficient i se vor toci după o perioadă de utilizare. Dacă meninei contactul excesiv, contracuitul/cilindrul se vor uza mai repede i inegal, iar calitatea tăierii poate fi afectată.**

Notă: După o utilizare prelungită, se va forma eventual o muchie la ambele capete ale contracuitului. Rotunjii aceste caneluri sau pilii-le până când nu se mai observă pe marginea de tăiere a contracuitului, pentru a asigura o bună funcionare.

Notă: În timp, va trebui să ascuii teitura (Figura 9), deoarece este concepută să reziste 40% din durata de viaă a contracuitului.

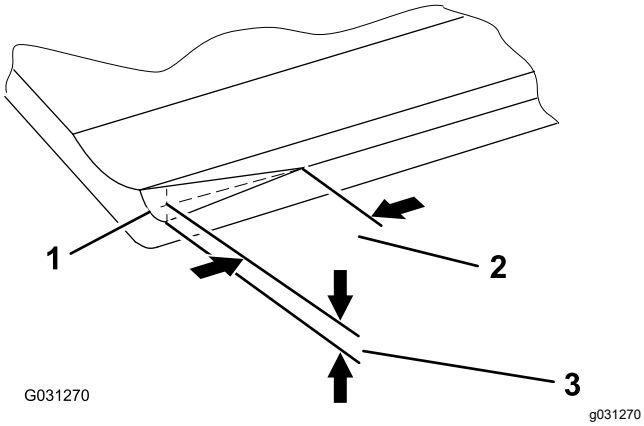


Figura 9

1. Teitură de intrare la capătul drept al contracuitului
2. 6 mm
3. 1,5 mm

Notă: Nu facei teitura de intrare prea mare, deoarece poate duce la crearea de smocuri în gazon.

Reglarea contracuitului pe cilindru

Folosii această procedură în timpul configurării iniiale a unităii de tăiere i după ascuirea, suprapunerea inversă sau demontarea cilindrului. Acesta nu este un reglaj care trebuie realizat zilnic.

- După suprapunerea inversă a unităii de tăiere sau ascuirea contracuitului i/sau a cilindrului, poate fi necesar să tundei gazonul cu unitatea de tăiere timp de câteva minute i apoi să efectuai această procedură pentru a regla contracuitul pe cilindru, deoarece acestea două se reglează împreună.
- Pot fi necesare reglaje suplimentare dacă gazonul este extrem de dens sau dacă înălimea de tăiere este foarte joasă.

1. Amplasai unitatea de tăiere pe o suprafaă de lucru plană, uniformă.
2. Rotii uruburile de reglare pentru bara de cadru în sens invers acelor de ceasornic pentru a asigura faptul că bara nu intră în contact cu cilindrul (Figura 10).

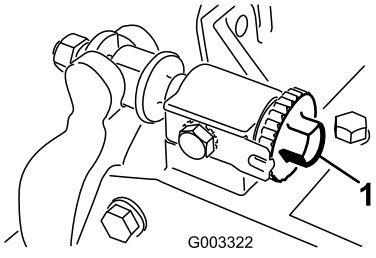


Figura 10

1. urub de reglare pentru bara de cadru

3. Înclinai unitatea de tăiere pentru a expune contracuitul i cilindrul.

Important: **Asigurai-vă că piuliele de la capătul posterior al uruburilor de reglare pentru bara de cadru nu sunt lipite de suprafaa de lucru; folosii suportul (Figura 11).**

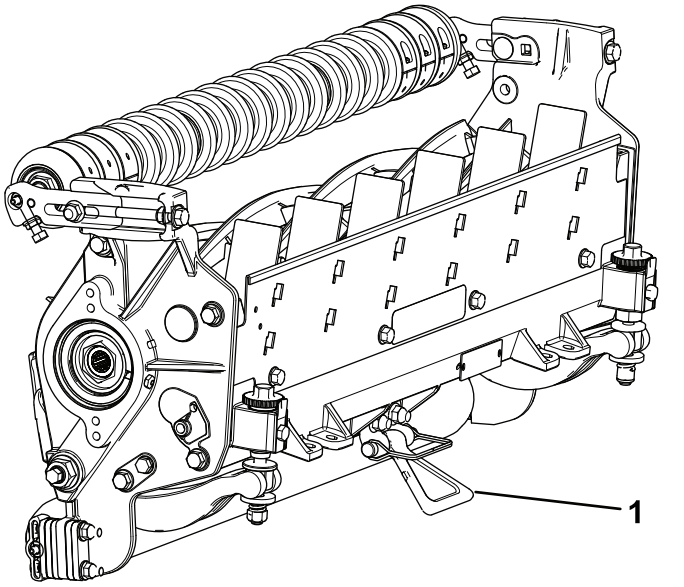


Figura 11

1. Suport

4. Rotii cilindrul astfel încât una dintre lame să intersecteze contracuitul cu aproximativ 25 mm, în interior, de la capătul contracuitului de pe partea dreaptă a unităii de tăiere.
5. Realizai un marcaj de identificare pe lama cilindrului, în locul în care intersectează marginea contracuitului.

   Notă: Realizai un marcaj de identificare pe această lamă pentru a facilita reglajele ulterioare.
6. Inserai o pană de fixare de 0,05 mm (nr. piesă 140-5531) între lama cilindrului i marginea contracuitului, în punctul marcat la pasul 5.
7. Rotii urubul de reglare drept al barei de cadru în sensul acelor de ceasornic până când simi o presiune **uoară** în pana de fixare, apoi deurubai urubul de reglare al barei de cadru cu 2 clicuri i îndepărtai pana de fixare.

   Notă: Reglarea unei laturi a unităii de tăiere afectează cealaltă latură, iar cele 2 clicuri vor asigura spaiul necesar pentru reglarea celeilalte laturi.

   Notă: Dacă se începe cu o distană mare, ambele laturi trebuie iniial apropiate prin strângerea alternativă a acestora.

8. **Rotii** uor cilindrul astfel încât aceeai lamă verificată pe partea dreaptă să intersecteze contracuitul cu aproximativ 25 mm de la capătul contracuitului de pe partea stângă a unităii de tăiere.
9. Rotii urubul de reglare stâng al barei de cadru până când pana de fixare poate fi trecută prin distana dintre cilindru i contracuit cu o uoară rezistenă.
10. Revenii la partea dreaptă i reglai după nevoie, pentru a obine o uoară rezistenă în pana de fixare între aceeai lamă i contracuit.
11. Repetai paii 9 i 10 până când pana de fixare poate fi trecută prin ambele spaii cu o uoară rezistenă, dar 1 clic lăsat pentru ambele laterale împiedică pana de fixare să treacă prin cele două laterale.

    Notă: Contracuitul este acum paralel cu cilindrul.
12. Din această poziie (respectiv de 1 clic stabilit i pana de fixare care nu poate trece), rotii uruburile de reglare ale barei de cadru, în sensul acelor de ceasornic, pentru 1 clic fiecare.

    Notă: Fiecare clic realizat deplasează contracuitul cu 0,022 mm. **Nu strângei excesiv uruburile de reglare.**
13. Inserai o bucată lungă de hârtie pentru verificarea performanei de tăiere (nr. piesă Toro 125-5610) între cilindru i contracuit, perpendicular pe contracuit (figura 7), apoi rotii cilindrul **încet** în faă; ar trebui să taie hârtia; în caz contrar, rotii fiecare urub de reglare al barei de cadru în sensul acelor de ceasornic cu 1 clic i repetai acest pas până când taie hârtia.

    Notă: Dacă este evident contactul excesiv/rezistena cilindrului, suprapunei invers, rectificai partea frontală a contracuitului sau ascuii contracuitul i/sau cilindrul pentru a obine marginile ascuite necesare tăierii de precizie; consultai *Manualul Toro pentru ascuirea cilindrului i mainilor de tuns iarba rotative*, nr. formular 09168SL.

Reglarea înălimii rolei posterioare

1. Reglai consolele rolei posterioare (Figura 12) la intervalul înălimii de tăiere dorite, poziionând numărul necesar de distaniere sub flana de montare a plăcii laterale (Figura 12) conform Diagrame de selectare a înălimii de tăiere i a contracuitului (Pagină 13).

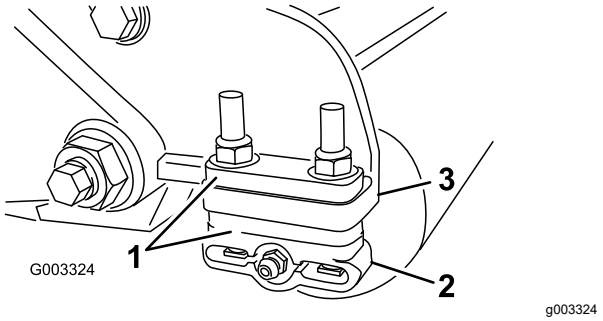
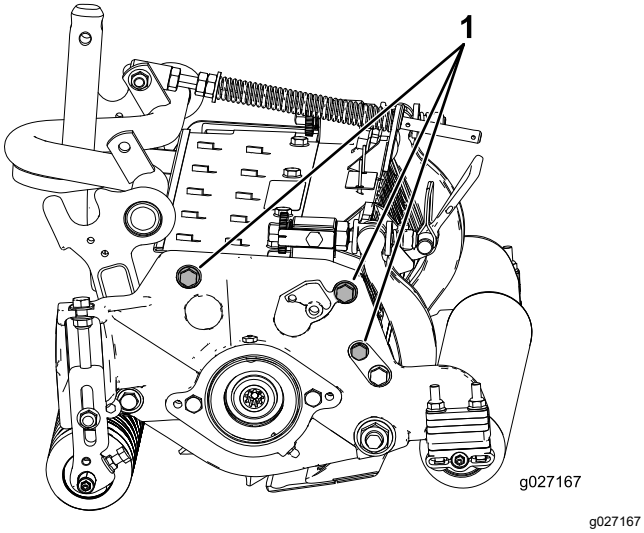


Figura 12

1. Distanţier
2. Consola rolei
3. Flana de montare a plăcii laterale

2. Ridicai partea posterioară a unităii de tăiere i plasai un bloc sub contracuit.
3. Îndepărtai cele 2 piulie care fixează fiecare consolă i distanier de pe fiecare flană de montare a plăcii laterale.
4. Coborâi rola i uruburile de pe flanele de montare i distanierele plăcii laterale.
5. Montai distanierele cu uruburile pe consolele rolei.
6. Fixai consola rolei i distanierele pe partea inferioară a flanelor de montare a plăcii laterale, cu ajutorul piulielor îndepărtate anterior.
7. Asigurai contactul corespunzător între contracuit i cilindru. Înclinai maina de tuns iarba pentru a expune rolele frontală i posterioară i contracuitul.

   Notă: Poziia rolei posterioare faă de cilindru este controlată de toleranele de fabricaie ale componentelor asamblate; ca atare, cuplarea în paralele nu este necesară. Un nivel limitat de reglare este posibil prin amplasarea unităii de tăiere pe o placă de control i slăbirea uruburile cu cap pentru montarea plăcii laterale (Figura 13). Reglai i strângei uruburile cu cap. Strângeţi uruburile cu cap la un cuplu de 37–45 N·m.



g027167

Figura 13

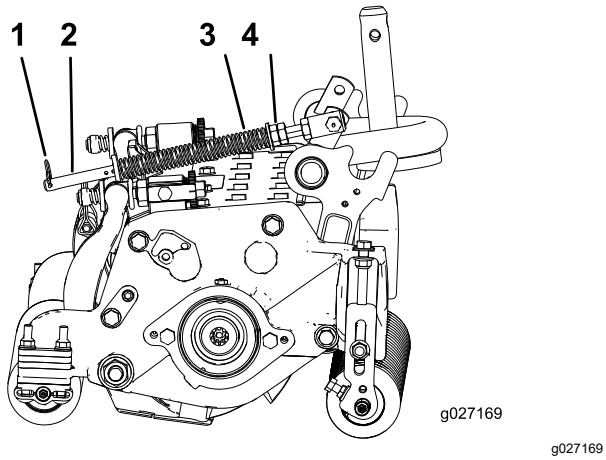
1. uruburi cu cap pentru montarea plăcii laterale

Reglarea setărilor de compensare pentru gazon

Arcul de compensare pentru gazon transferă greutatea de la rola frontală pe cea posterioară. Acest lucru ajută la reducerea valurilor create la nivelul gazonului, fenomen cunoscut i drept ondulare sau oscilare.

Important: **Reglai arcul cu unitatea de tăiere montată pe unitatea de traciune, îndreptată drept înainte i coborâtă pe podeaua atelierului.**

1. Asigurai-vă că tiftul în formă de agrafă este montat în orificiul posterior al tijei arcului (Figura 14).



g027169

Figura 14

1. Ştift în formă de agrafă
2. Tija arcului
3. Arc de compensare pentru gazon
4. Piulie hexagonale

2. Strângei piuliele hexagonale pe capătul frontal al tijei arcului, până când lungimea comprimată a arcului este de 15,9 cm (Figura 14).

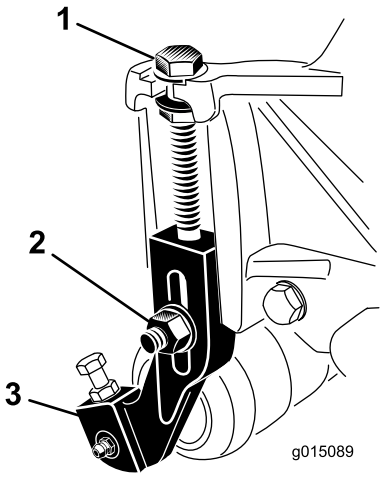
   Notă: Când utilizai maina pe teren accidentat, reducei lungimea arcului cu 1,3 cm.

   Notă: Resetai configuraia de compensare pentru gazon dacă setarea înălimii de tăiere sau cea a agresivităii tăierii se schimbă.

Reglarea înălimii de tăiere

Notă: Pentru înălimile de tăiere peste 2,54 cm montai setul pentru înălimea de tăiere mare.

1. Slăbii contrapiuliele care fixează consolele pentru înălimea de tăiere de plăcile laterale ale unităii de tăiere (Figura 15).



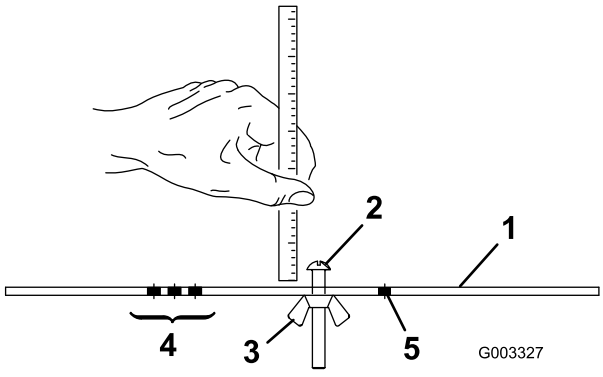
g015089

Figura 15

1. Şurub de reglare
2. Contrapiuliţă
3. Consolă pentru înălţimea de tăiere

2. Slăbii piulia de pe bara de distanare (Figura 16) i setai urubul de reglare la înălimea de tăiere dorită.

   Notă: Distana dintre partea inferioară a capului urubului i partea frontală a barei este înălimea de tăiere.

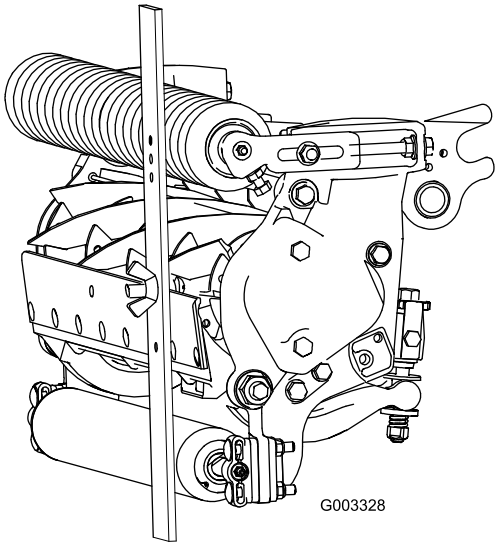


g003327

Figura 16

1. Bara de distanare
2. Şurub de reglare a înălţimii
3. Piuliţă
4. Orificii folosite pentru configurarea adâncimii dispozitivului de finisare (HOG)
5. Orificiu nefolosit

3. Prindei capul urubului de marginea de tăiere a contracuitului i sprijinii capătul posterior al barei pe rola posterioară (Figura 17).
4. Rotii urubul de reglare până când rola frontală intră în contact cu bara de distanare (Figura 17). Reglai ambele capete ale rolei, până când întreaga rolă este paralelă cu contracuitul.



g003328

Figura 17

Important: **Când sunt corect montate, rolele frontale i posterioare vor fi în contact cu bara de distanare, iar urubul va fi lipit de contracuit. Acest lucru asigură faptul că înălţimea de tăiere este identică la ambele capete ale contracuitului.**

5. Strângei piuliele pentru a fixa reglajul.

   Notă: Nu strângeţi excesiv piuliele. Strângei-le doar cât să elimine jocul aibei.

Diagrame de selectare a înălimii de tăiere i a contracuitului

Diagrama cu înălimile de tăiere

Configurare HOC	Agresivitatea tăierii	Nr. de distaniere posterioare	Nr. de verigi de lan	Cu seturile de finisare montate**
0,64 cm	Mai puin	0	5+	Y
	Normal	0	5+	Y
	Mai mult	1	5+	–
0,95 cm	Mai puin	0	5+	Y
	Normal	1	5+	Y
	Mai mult	2	5+	–
1,27 cm	Mai puin	0	6	Y
	Normal	1	5+	Y
	Mai mult	2	5+	Y
1,56 cm	Mai puin	1	6	Y
	Normal	2	5+	Y
	Mai mult	3	5+	–
1,91 cm	Mai puin	2	6	Y
	Normal	3	5+	Y
	Mai mult	4	6	–
2,22 cm	Mai puin	2	6	Y
	Normal	3	6	Y
	Mai mult	4	5+	–
2,54 cm	Mai puin	3	6	Y
	Normal	4	5+	Y
	Mai mult	5	5+	–
2,86 cm	Mai puin	4	6	–
	Normal	5	5	–
	Mai mult	6	5	–
3,18 cm*	Mai puin	4	6	–
	Normal	5	6	–
	Mai mult	6	6	–
3,49 cm*	Mai puin	4	6	–
	Normal	5	6	–
	Mai mult	6	6	–
3,81 cm*	Mai puin	5	6	–
	Normal	6	6	–
	Mai mult	7	6	–
4,13 cm	Mai puin	5	5	–
	Normal	6	5	–
	Mai mult	7	5	–
4,44 cm	Mai puin	6	5	–
	Normal	7	5	–
	Mai mult	8	6	–
4,76 cm	Mai puin	7	5	–
	Normal	8	6	–
	Mai mult	9	6	–
5,08 cm	Mai puin	7	6	–
	Normal	8	6	–
	Mai mult	9	6	–
5,40 cm	Mai puin	8	6	–
	Normal	9	6	–
	Mai mult	10	6	–
5,71 cm	Mai puin	8	6	–
	Normal	9	6	–
	Mai mult	10	6	–
6,03 cm	Mai puin	9	6	–
	Normal	10	6	–
	Mai mult	11	6	–
6,35 cm	Mai puin	9	6	–
	Normal	10	6	–
	Mai mult	11	6	–

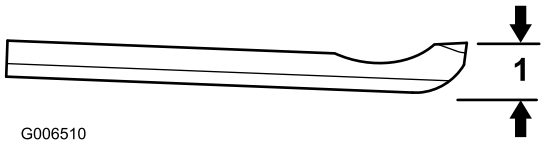
+ indică faptul că o consolă în U de pe braul de ridicare se află în orificiul inferior (Figura 20).
„Y” indică faptul că această combinaie între înălimea de tăiere i distaniere se poate folosi cu dispozitivele de finisare de 68 cm.

Notă: Schimbarea unei verigi de lan modifică unghiul de înclinare a rolei spate cu 7,0 grade.

Notă: Schimbarea consolei în U de pe braul de ridicare în orificiul din partea inferioară adaugă 3,5 grade la unghiul de înclinare a rolei din spate.

Folosii următoarea diagramă pentru a stabili care este cel mai adecvat contracuit pentru înălimea de tăiere dorită.

Diagrame de selectare a contracuitului/înălimii de tăiere			
Contracuit	**Nr. piesă**	**Înălimea marginii contracuitului**	**Înălţime de tăiere**
Înălime de tăiere joasă(Opţional)	147-1248 (68 cm) 147-1252 (81 cm)	5,6 mm	6,4–12,7 mm
EdgeMax® (opional)	137-6095 (68 cm)	6,9 mm	9,5–63,5 mm
Standard (Producie)	147-1249 (Model 03721/22, 68 cm)* 147-1253 (Model 03727, 81 cm)		
Pentru condiii grele (opional)	147-1250 (68 cm) 147-1254 (81 cm)	9,3 mm	12,7–63,5 mm
* Iarba din sezonul cald poate necesită contracuitul pentru înălime de tăiere joasă, de 12,7 mm i mai jos.			



g006510

Figura 18

1. Înălimea marginii contracuitului

Condiiile aferente diagramei cu înălimile de tăiere

Setările pentru înălţimea de tăiere (HOC)

Acestea corespund înălimii de tăiere dorite.

Înălţimea de tăiere predeterminată

Înălţimea de tăiere predeterminată este înălimea la care marginea superioară a contracuitului se află deasupra unei suprafee uniforme, plate, care intră în contact cu partea inferioară a rolei frontale i a rolei posterioare.

Înălţime de tăiere efectivă

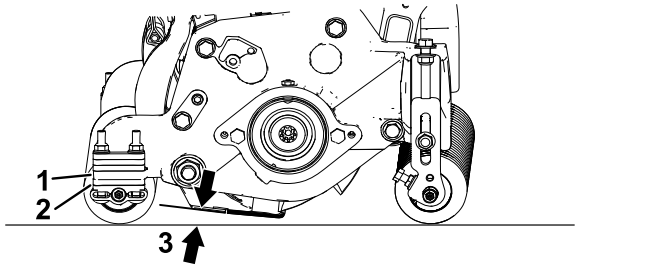
Aceasta este înălimea efectivă la care a fost tunsă iarba. Pentru o anumită înălţime de tăiere predeterminată, înălimea de tăiere efectivă va varia în funcie de tipul de iarbă, momentul din an, gazon i starea solului. Configuraia unitäii de tăiere (agresivitatea tăierii, rolele, contracuitele, dispozitivele de ataare montate, setările de compensare pentru gazon, etc.) va afecta i ea înălţimea de tăiere efectivă. Verificai înălimea de tăiere efectivă cu ajutorul Evaluatorului de gazon (model 04399), periodic, pentru a stabili înălţimea de tăiere predeterminată dorită.

Agresivitatea tăierii

Agresivitatea tăierii are un impact semnificativ asupra performanei unitäii de tăiere. Agresivitatea tăierii se referă la unghiul contracuitului în raport cu solul (Figura 19).

Cea mai bună configuraie a unitäii de tăiere depinde de starea gazonului i rezultatele dorite. Testai unitatea de tăiere pe gazon pentru a determina cea mai potrivită configuraie. Putei regla agresivitatea tăierii în timpul sezonului de tăiere, pentru a asigura anumite condiii pentru gazon.

În general, configuraiile pentru o agresivitate mai redusă, către normală, sunt mai adecvate pentru iarba pentru sezonul cald (pir gros, paspalum, zoysia), în timp ce tipurile de iarbă pentru sezonul rece (agrostis, firuă, orzior) pot necesita o configuraie de la normală la mai agresivă. Configuraiile mai agresive taie mai multă iarbă permiând cilindrului rotitor să tragă mai multă iarbă către contracuit.



g551080

Figura 19

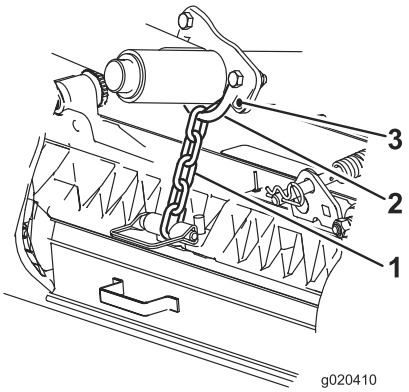
1. Flana de montare a plăcii laterale
2. Distaniere posterioare
3. Agresivitatea tăierii

Distaniere posterioare

Numărul de distaniere posterioare determină agresivitatea tăierii pentru unitatea de tăiere. Pentru o anumită înălime de tăiere, adăugarea de distaniere sub flana de montare a plăcii laterale crete agresivitatea unitäii de tăiere. Toate unitäile de tăiere de pe o mainä trebuie configurate la aceeai agresivitate a tăierii (număr de distaniere posterioare, nr. piesă Toro 119-0626); altfel, aspectul post-tăiere poate fi afectat negativ (Figura 19).

Verigi

Locul în care este ataat lanul braului de ridicare determină unghiul de înclinare al rolei posterioare (Figura 20).



g020410

Figura 20

1. Lan de ridicare
2. Consolă în U
3. Orificiu inferior

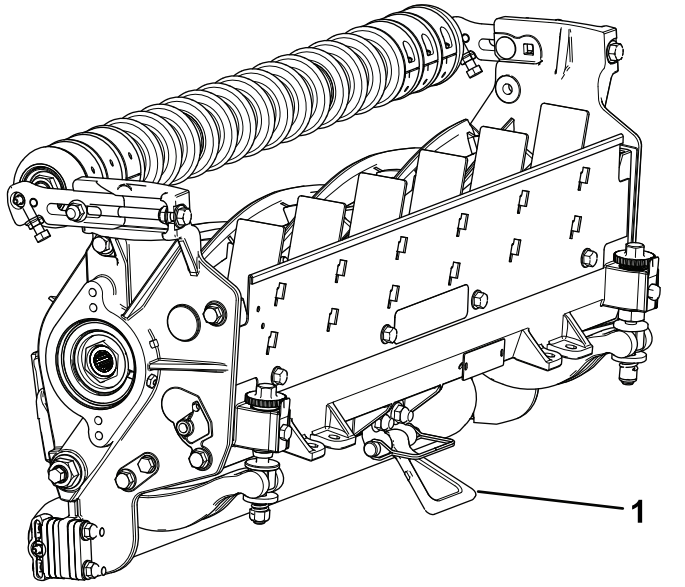
Unitate de finisare

Acestea sunt configuraiile recomandate pentru înălimea de tăiere atunci când un set de finisare este montat pe unitatea de tăiere.

Întreţinere

Susinerea unităii de tăiere

Oricând unitatea de tăiere trebuie înclinată pentru a expune contracuitul/cilindrul, proptii spatele unităii de tăiere cu ajutorul suportului (furnizat alături de unitatea de traciune), pentru a asigura faptul că piuliele de la capătul posterior al uruburilor de reglare pentru bara de cadru nu se află pe suprafaa de lucru (Figura 21).



g191340

Figura 21

1. Suport

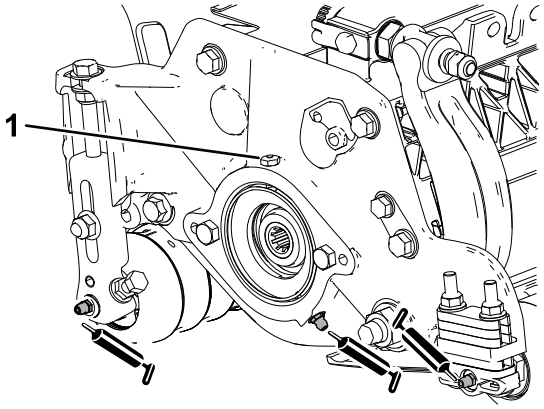
Lubrifierea unităilor de tăiere

Lubrifiai periodic cele 5 gresoare de pe fiecare unitate de tăiere (Figura 22) cu vaselină cu litiu nr. 2.

Există 2 puncte de lubrifiere pe rola frontală, 2 pe rola posterioară i 1 în canelura motorului de cilindru.

Notă: Ungerea unităilor de tăiere imediat după spălare ajută la eliminarea apei din rulmeni i prelungete durata de viaă a rulmenilor.

1. tergei gresoarele cu o lavetă curată.
2. Lubrifiai până când se scurge lubrifiant curat din garniturile de etanare ale rolei i din supapa de scurgere a rulmentului.
3. tergei excesul de lubrifiant.



g191601

Figura 22

Gresoare pe partea motorului de cilindru

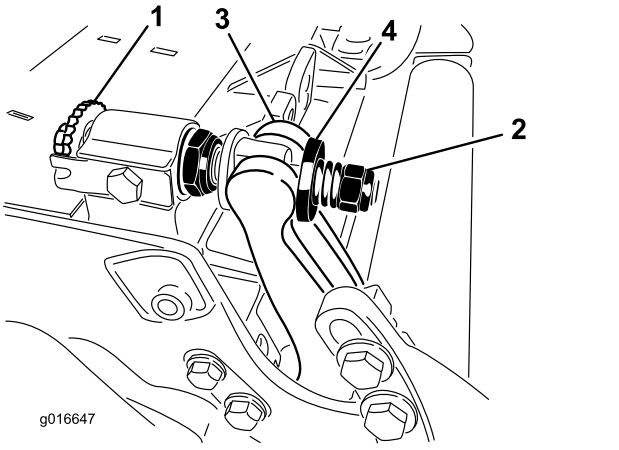
1. Supapă de sigurană

Specificaii privind contracuitul

Lucrări de service pentru contracuit

Îndepărtarea ansamblului bară de cadru/contracuit

1. Rotii uruburile de reglare pentru bara de cadru în sens invers acelor de ceasornic pentru a îndepărta contracuitul de cilindru (Figura 23).

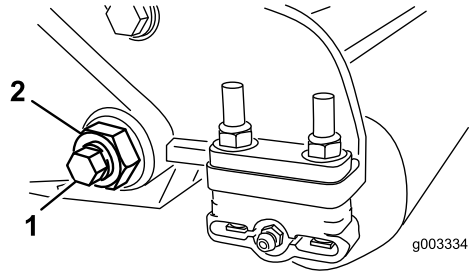


g016647

Figura 23

1. urub de reglare pentru bara de cadru	3. Bară de cadru
2. Piuliă pentru tensionarea arcului	4. Şaibă

2. Deurubai piulia pentru tensionarea arcului până când aiba nu mai este lipită de bara de cadru (Figura 23).
3. Pe fiecare latură a mainii, slăbii contrapiulia care fixează urubul barei de cadru (Figura 24).

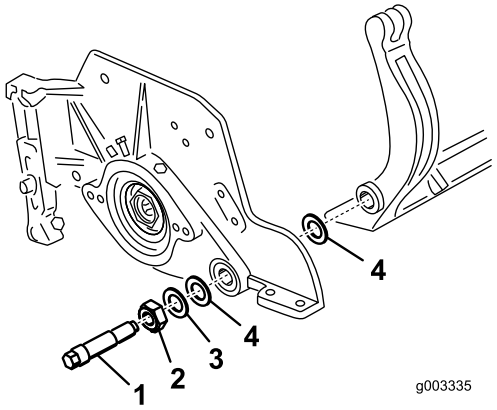


g003334

Figura 24

1. urubul barei de cadru	2. Contrapiuliţă

4. Îndepărtai fiecare urub al barei de cadru, permiând tragerea în jos i îndepărtarea acesteia de pe urubul mainii (Figura 24). Asigurai-vă că la fiecare capăt al barei de cadru există 2 aibe din nailon i 1 aibă din oel tanată (Figura 25).



g003335

Figura 25

1. urubul barei de cadru	3. Şaibă din oel
2. Piulia barei de cadru	4. Şaibă din nailon

5. Îndepărtai contracuitul de la nivelul barei de cadru prin eliminarea tuturor uruburilor care îl fixează. Utilizai o cheie tubulară cu unealta pentru înurubarea contracuitului (nr. piesă TOR510880).

   Notă: Putei utiliza o cheie de impact mecanică sau pneumatică pentru a slăbi uruburile contracuitului.

   Notă: Eliminai contracuitul i uruburile.

Instalarea contracuitului nou

1. Selectai un contracuit nou în conformitate cu Diagrame de selectare a înălimii de tăiere i a contracuitului (Pagină 13).
2. Îndepărtai urmele de rugină i de coroziune i depunerile de pe suprafaa barei de cadru i aplicai un strat subire de ulei pe suprafaa barei de cadru.

   Important: **Nu îndepărtai materialul turnat de la nivelul barei de cadru. Prin concept, bara de cadru este concavă în centru; nu rectificai.**
3. Curăai filetele de la nivelul barei de cadru.
4. Aplicai agent anti-blocare pe uruburile noi ale contracuitului i montai contracuitul pe bara de cadru.

   Important: **Utilizai numai uruburi noi pentru contracuit.**

   Notă: Cantitatea de uruburi variază în funcie de bara de cadru.

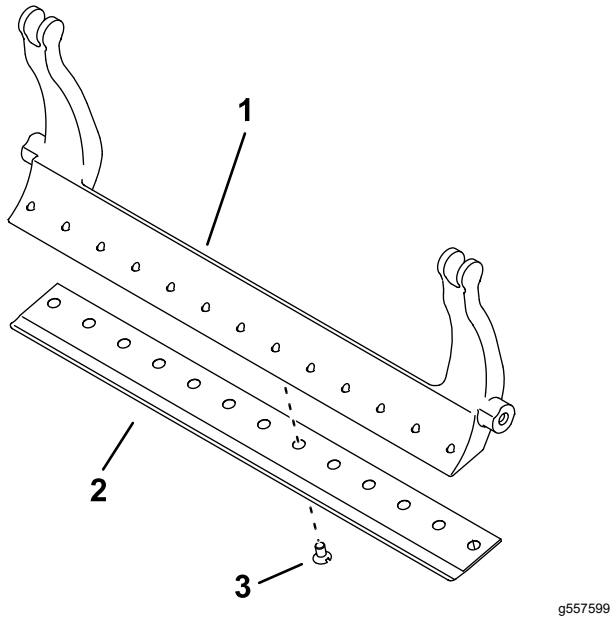


Figura 26

Bară de cadru cu 13 uruburi prezentată

1. Bară de cadru
2. Contracuit
3. Şurub

5. Strângei cele 2 uruburi exterioare la un cuplu de 1 N·m.
6. Începând din centrul contracuitului, strângei uruburile la un cuplu de 29,8 +/- 1 N·m.

   Important: **Nu strângei uruburile contracuitului cu ajutorul unei chei de impact mecanice sau pneumatice.**

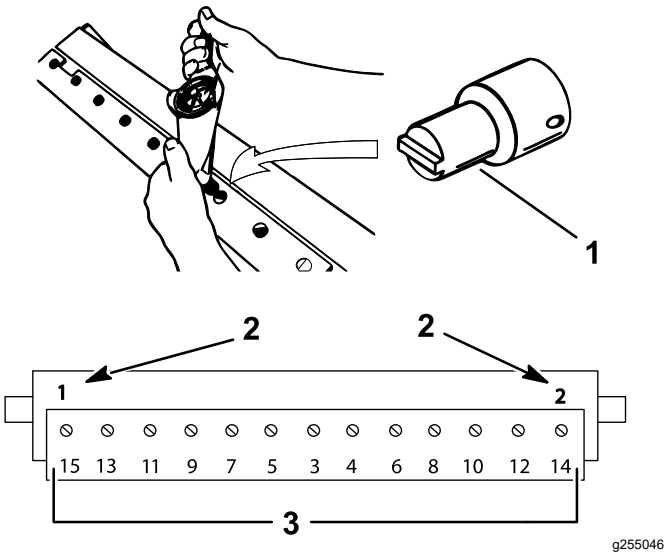


Figura 27

1. Unealtă pentru înurubarea contracuitului (nr. piesă TOR510880)
2. Montai i strângei întâi la un cuplu de 1 N·m.
3. Strângei la un cuplu de 29,8 +/- 1 N·m.

7. Rectificai contracuitul, consultai Tabel pentru reparaiile contracuitului (Pagină 19).

Tabel pentru reparaiile contracuitului

Limitele pentru reparaiile contracuitului sunt enumerate în tabelul de mai jos.

Important: **Utilizarea unităii de tăiere cu contracuitul sub limita de reparaie poate duce la un aspect necorespunzător după tăiere i poate reduce integritatea structurală a contracuitului în caz de impact.**

Tabel pentru reparaiile contracuitului				
Contracuit	**Nr. piesă**	**Înălimea marginii contracuitului**	**Limită pentru reparaii***	**Unghiuri de rectificare** Unghiuri superioare/frontale
Înălţime de tăiere joasă (opional)	147-1248 (68 cm) 147-1252 (81 cm)	5,6 mm	4,8 mm	10/5°
EdgeMax® (opional)	137-6095 (68 cm)	6,9 mm	4,8 mm	10/5°
Standard (Producie)	147-1249 (Model 03721/22, 68 cm) 147-1253 (Model 03727, 81 cm)	6,9 mm	4,8 mm	10/5°
Pentru condiii grele (opional)	147-1250 (68 cm) 147-1254 (81 cm)	9,3 mm	4,8 mm	10/5°

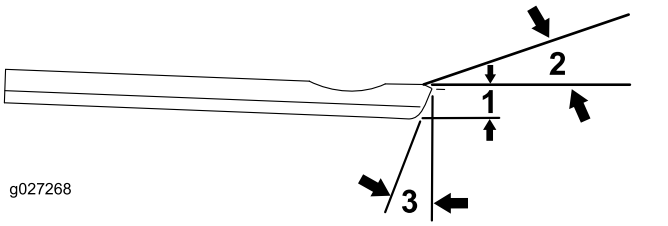


Figura 28

Unghiuri de rectificare superioare i frontale recomandate pentru contracuit

1. Limite pentru reparaiile contracuitului*
2. Unghi de rectificare superior
3. Unghi de rectificare frontal

Notă: Toate măsurătorilor privind limitele pentru reparaiile contracuitului corespund pării inferioare a contracuitului (Figura 29).

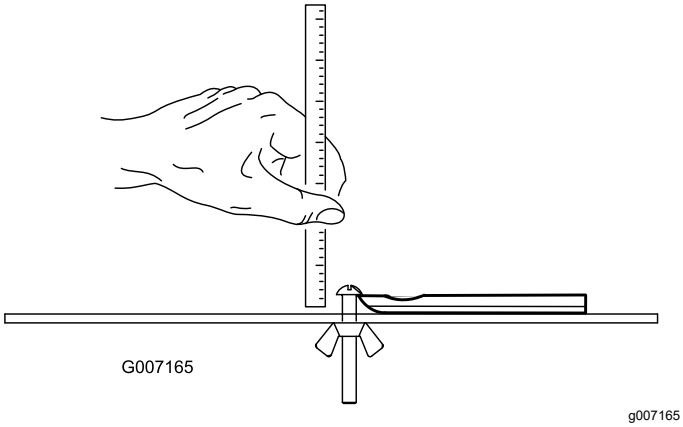


Figura 29

Verificarea unghiului de rectificare superior

Unghiul folosit pentru ascuirea contracuitelor este foarte important.

Folosii indicatorul de unghi (nr. piesă Toro 131-6828) i suportul indicatorului de unghi (nr. piesă Toro 131-6829) pentru a verifica unghiul produs de rectificator i corectai orice eroare a acestuia.

1. Amplasai indicatorul de unghi în partea inferioară a contracuitului, conform indicaiilor din Figura 30.

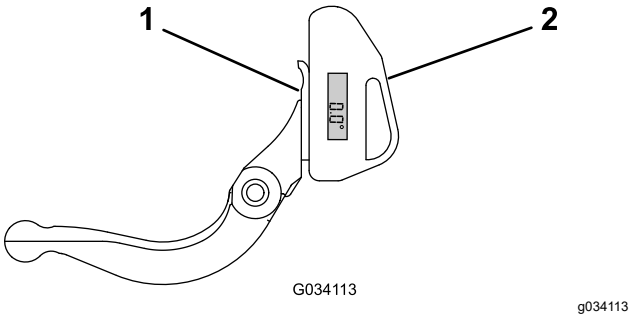


Figura 30

1. Contracuit (vertical)
2. Indicator de unghi

2. Apăsai butonul Alt Zero de pe indicatorul de unghi.
3. Amplasai suportul indicatorului de unghi pe marginea contracuitului, astfel încât marginea magnetului să se îmbine cu marginea contracuitului (Figura 31).

Notă: La acest pas, afiajul digital trebuie să fie vizibil din aceeai parte ca la pasul 1.

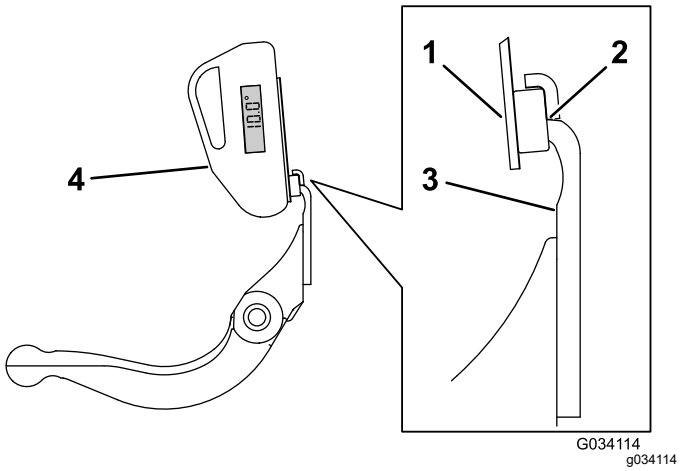


Figura 31

1. Suportul indicatorului de unghi
2. Marginea magnetului îmbinată cu marginea contracuitului
3. Contracuit
4. Indicator de unghi

4. Amplasai indicatorul de unghi pe suport, conform indicaiilor din Figura 31.

   Notă: Acesta este unghiul produs de maina de lefuit i trebuie să fie într-o marjă de 2 de grade faă de unghi de rectificare superior recomandat.

Instalarea ansamblului bară de cadru/contracuit

1. Instalai ansamblul bară de cadru/contracuit, poziionând urechile de montare între aibă i urubul de reglare pentru bara de cadru.

   Important: **Centrai uruburile de reglare DPA în urechile barei de cadru, aa cum se arată în Figura 32.**

   Dacă uruburile de reglare DPA sunt instalate lipite de urechile barei de cadru, acest lucru poate avea un efect negativ asupra contactului între contracuit i cilindru.

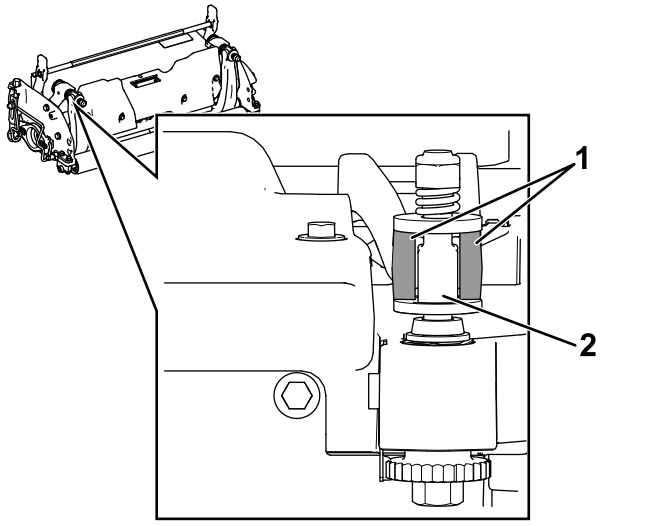


Figura 32

1. Urechile barei de cadru
2. urub de reglare DPA

2. Fixai bara de cadru de fiecare placă laterală, cu ajutorul uruburilor barei de cadru (piulie pe uruburi) i 3 aibe (6 în total).
3. Amplasai o aibă din nailon pe fiecare parte a butucului plăcii laterale. Amplasai o aibă din oel în afara fiecărei aibe din nailon (Figura 25).
4. Strângeţi şuruburile barei de cadru la un cuplu de 37–45 N·m.
5. Strângei încet contrapiuliele barei de cadru până când aibele din oel exterioare se pot roti cu mâna.

   Important: **Nu strângei excesiv contrapiuliele, deoarece vor încovoia plăcile laterale.**

   Notă: Şaiba din nailon dintre bara de cadru i placa glisantă va prezenta un spaiu mic.
6. Strângei piulia pentru tensionarea arcului până când arcul este pliat, apoi deurubai-o jumătate de rotaie (Figura 33).

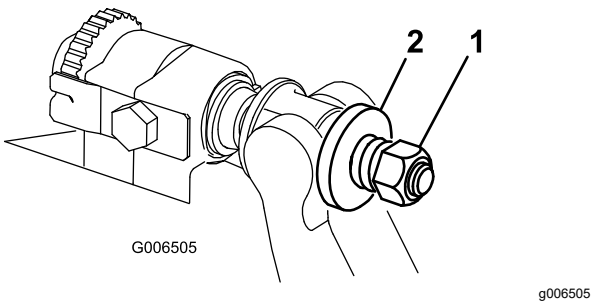


Figura 33

1. Piuliă pentru tensionarea arcului
2. Arc

Specificaii pentru cilindru

Rectificarea cilindrului

Noul cilindru are o lăime la sol între 1,3 i 1,5 mm i un unghi de rectificare de 30 de grade.

Când lăimea la sol depăete 3 mm, luai următoarele măsuri:

1. Utilizai un unghi de rectificare de 30 de grade pentru toate lamele cilindrului, până când lăimea la sol atinge 1,3 mm (Figura 34).

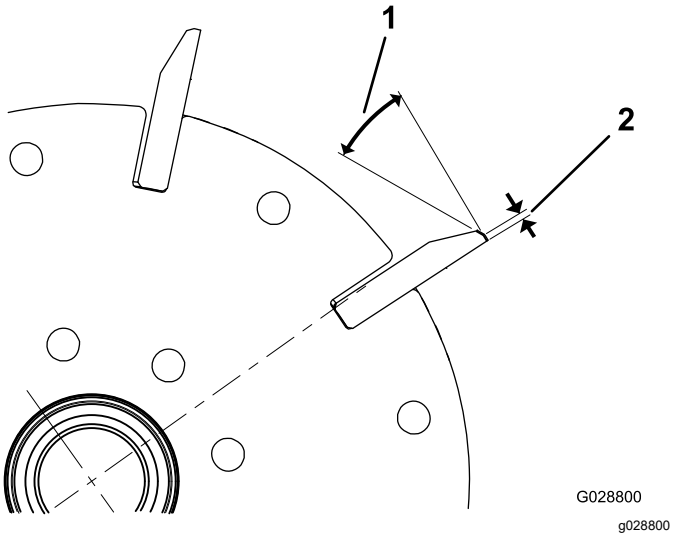


Figura 34

1. 30 de grade
2. 1,3 mm

2. Învârtii cilindrul pentru a obine o bătaie a cilindrului de <0,025 mm.

   Notă: Acest lucru duce la o uoară cretere a lăimii la sol.

   Notă: Pentru a prelungi longevitatea stării ascuite a marginii cilindrului i contracuitului – după ascuirea cilindrului i/sau a contracuitului - verificai contactul dintre cilindru i contracuit, după ce tundei 2 pase, deoarece se vor îndepărta orice bavuri, care pot crea un spaiu inadecvat între cilindru i contracuit, astfel accelerând uzura.

3. Cu ajutorul unei rulete pentru diametru, măsurai diametrul exterior al cilindrului, la ambele capete (Figura 35); diferena de diametru exterior dintre capete trebuie să fie mai mică de 0,250 mm. Dacă diferena este mai mare, rectificai pentru a corecta diferena.

   Notă: Ruleta pentru măsurarea diametrului exterior este disponibilă la distribuitorul autorizat Toro.

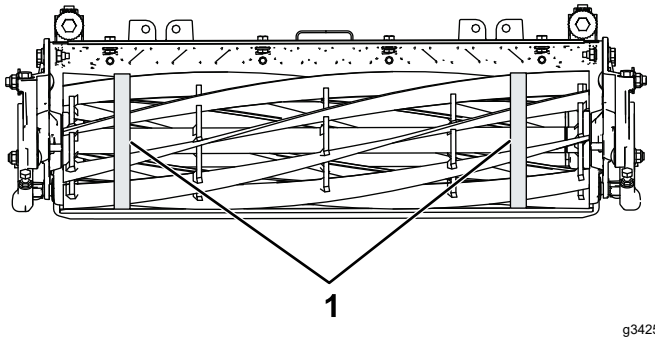


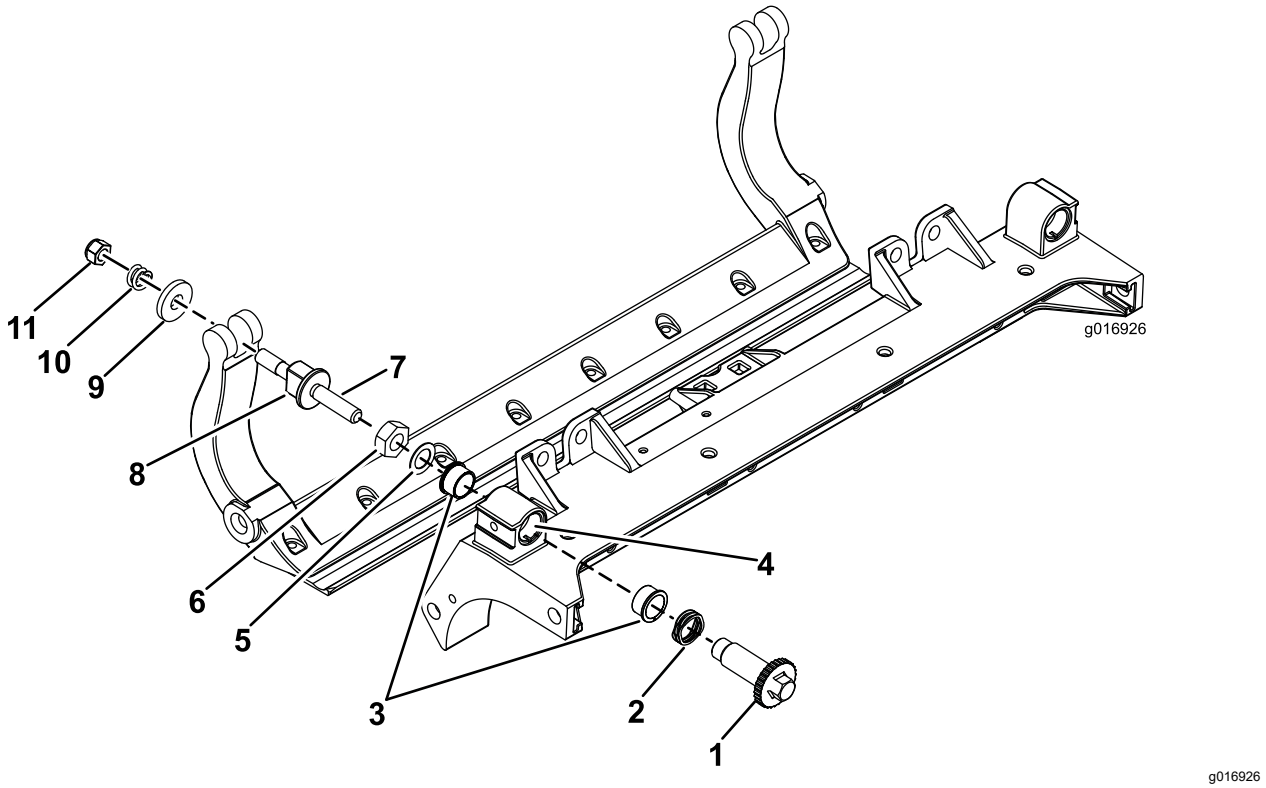
Figura 35

1. Măsurai diametrul exterior al cilindrului între cele mai exterioare 2 suporturi interne, la ambele capete, i comparai.

Lucrări de service pentru uruburile de reglare cu două puncte HD (DPA)

1. Îndepărtai toate piesele (consultai *Instrucţiunile de instalare* pentru Setul HD DPA i Figura 36).
2. Aplicai agent anti-blocare în interiorul bucei de pe cadrul central al unităii de tăiere (Figura 36).
3. Aliniai cheile de pe bucele cu flană cu fantele din cadrul i instalai bucele (Figura 36).
4. Montai o aibă ondulată pe arborele urubului de reglare i glisai-l în bucele cu flană din cadrul unităii de tăiere (Figura 36).
5. Fixai arborele urubului de reglare cu o aibă platăi o contrapiuliă (Figura 36).
6. Strângeţi contrapiulia la un cuplu de 20–27 N·m.

   Notă: Arborele urubului de reglare a barei de cadru este prevăzută cu fileturi pe stângă.



g016926

Figura 36

1. urubul de reglare al arborelui
2. Şaibă ondulată
3. Bucă cu flană
4. Aplicai agent anti-blocare aici.
5. Şaibă platăă
6. Contrapiuliţă
7. Aplicai agent anti-blocare aici.
8. urub de reglare pentru bara de cadru
9. Şaibă întărită
10. Arc de comprimare
11. Piuliă pentru tensionarea arcului

---

7. Aplicai agent anti-blocare pe fileturile uruburilor de reglare pentru bara de cadru care se potrivesc în arborele urubului de reglare.
8. Filetai urubul de reglare pentru bara de cadru în arborele urubului de reglare.
9. Montai fără a strânge aiba întărită, arcul i piulia pentru tensionarea arcului pe urubul de reglare.
10. Instalai bara de cadru, poziionând urechile de montare între aibă i urubul de reglare al barei de cadru.
11. Fixai bara de cadru de fiecare placă laterală, cu ajutorul uruburilor barei de cadru (piulie pe uruburi) i 6 aibe.

    Notă: Amplasai o aibă din nailon pe fiecare parte a butucului plăcii laterale.
12. Amplasai o aibă din oel în afara fiecărei aibe din nailon (Figura 36).
13. Strângeţi şuruburile barei de cadru la un cuplu de 37–45 N·m.
14. Strângei contrapiuliele până când aiba din oel exterioară se oprete i jocul dispare, dar nu strângei excesiv sau încovoiai plăcile laterale.

    Notă: Şaibele din interior pot lăsa un spaiu (Figura 36).
15. Strângei piulia pe fiecare ansamblu pentru reglarea barei de cadru până când arcul de

comprimare este complet comprimat, apoi slăbii piulia cu jumătate de rotaie (Figura 36).

16. Repetai procedura la celălalt capăt al unității de tăiere.
17. Reglai contracuitul pe cilindru; consultai Reglarea contracuitului pe cilindru (Pagină 9).

Lucrări de service pentru rolă

Setul pentru reconstrucia mainii cu role (piesă nr. 114-5430) i Setul de unelte pentru reconstrucia mainii cu role (piesă nr. 115-0803) (Figura 37) sunt disponibile pentru lucrările de service pentru rolă. Setul pentru reconstrucia mainii cu role include toi rulmenii, piuliele pentru rulmeni, garniturile de etanare interioare i garniturile de etanare exterioare pentru reconstruirea unei maini cu role. Setul de unelte pentru reconstrucia mainii cu role pentru gazon include toate uneltele i instruciunile de instalare necesare reconstruciei unei maini cu role, cu ajutorul setului pentru reconstrucia mainii cu role. Consultai catalogul de piese sau contractai distribuitorul autorizat Toro pentru asistenă.

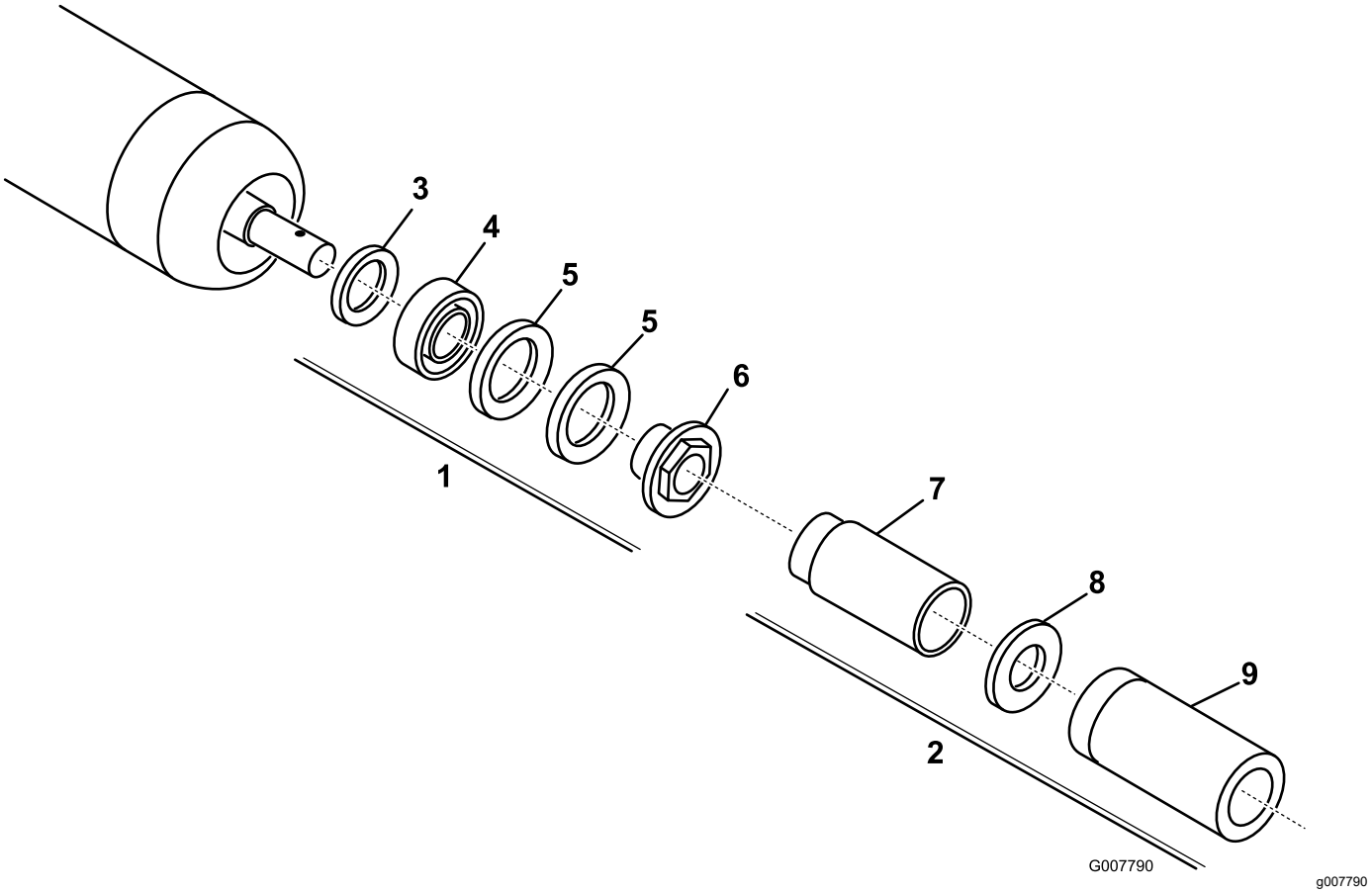


Figura 37

1. Set pentru reconstrucia mainii cu role (piesă nr. 114-5430)
2. Set de unelte pentru reconstrucia mainii cu role (piesă nr. 115-0803)
3. Garnitură de etanare interioară
4. Rulment
5. Garnitură de etanare exterioară
6. Piuliă pentru rulment
7. Unealtă pentru garnituri de etanare interioare
8. aibă
9. Unealtă pentru rulment/garnitură de etanare exterioară

Menţiuni:

Declaraţie de încorporare

The Toro Company, 8111 Lyndale Ave. South, Bloomington, MN, SUA declară că următoarea (următoarele) unitate (unităi) este/sunt în conformitate cu directivele listate atunci când sunt instalate conform instruciunilor care însoesc anumite modele Toro, aa cum este indicat în Declaraiile de Conformitate relevante.

Nr. model	Nr. serie	Descrierea produselor	Detaliere în factură	Descriere generală	Directivă
03721	405300001 şi Sus	Unitate de tăiere Edge Series cu 8 lame de 68 cm, Unitate de traciune Reelmaster 7000-D	RM7000 27IN 8-BLADE ES (RR) DPA CU	Unitate de tăiere	2000/14/CE i 2005/88/CE 2006/42/CE
03722	405300001 şi Sus	Unitate de tăiere Edge Series cu 11 lame de 68 cm, Unitate de tracţiune Reelmaster 7000-D	RM7000 27IN 11-BLADE ES (RR) DPA CU	Unitate de tăiere	2000/14/CE i 2005/88/CE 2006/42/CE i 2005/88/CE
03727	405300001 şi Sus	Unitate de tăiere Edge Series cu 8 lame de 81 cm, Unitate de tracţiune Reelmaster 7000-D	RM7000 32IN 8-BLADE ES (RR) DPA CU	Unitate de tăiere	2000/14/CE i 2005/88/CE 2006/42/CE

Documentaia tehnică relevantă a fost compilată conform cerinelor din Partea B a Anexei VII din 2006/42/CE.

Ne obligăm să transmitem, ca răspuns la solicitarea autorităilor naionale, informaii relevante privind acest utilaj parial complet. Metoda de transmitere va fi electronică.

Acest utilaj nu va fi pus în funciune până când nu va fi încorporat în modelele Toro aprobate, conform indicaiei din Declaraia de Conformitate asociată i în conformitate cu toate instruciunile prin care poate fi declarat a fi în conformitate cu toate Directivele relevante.

Certificat:



Tom Langworthy
Director inginerie
8111 Lyndale Ave. South
Bloomington, MN 55420, USA
Octombrie 31, 2022

Reprezentant autorizat:

Marcel Dutrieux
Manager European Product Integrity
Toro Europe NV
Nijverheidsstraat 5
2260 Oevel
Belgium

UK Declaration of Incorporation

The Toro Company, 8111 Lyndale Ave. South, Bloomington, MN, SUA declară că următoarea (următoarele) unitate (unităţi) este/sunt în conformitate cu reglementările listate atunci când sunt instalate conform instruciunilor care însoesc anumite modele Toro, aa cum este indicat în Declaraiile de Conformitate relevante.

Nr. model	Nr. serie	Descrierea produselor	Detaliere în factură	Descriere generală	Directivă
03721	405300001 şi Sus	Unitate de tăiere Edge Series cu 8 lame de 68 cm, Unitate de traciune Reelmaster 7000-D	RM7000 27IN 8-BLADE ES (RR) DPA CU	Unitate de tăiere	I.S. 2001 nr. 1701 I.S. 2008 nr. 1597
03722	405300001 şi Sus	Unitate de tăiere Edge Series cu 11 lame de 68 cm, Unitate de tracţiune Reelmaster 7000-D	RM7000 27IN 11-BLADE ES (RR) DPA CU	Unitate de tăiere	I.S. 2001 nr. 1701 I.S. 2008 nr. 1597
03727	405300001 şi Sus	Unitate de tăiere Edge Series cu 8 lame de 81 cm, Unitate de tracţiune Reelmaster 7000-D	RM7000 32IN 8-BLADE ES (RR) DPA CU	Unitate de tăiere	I.S. 2001 nr. 1701 I.S. 2008 nr. 1597

Documentaia tehnică relevantă a fost întocmită conform anexei 10 din S.I. 2008 Nr. 1597.

Ne obligăm să transmitem, ca răspuns la solicitarea autorităilor naionale, informaii relevante privind acest utilaj parial complet. Metoda de transmitere va fi electronică.

Acest utilaj nu va fi pus în funcţiune până când nu va fi încorporat în modelele Toro aprobate, conform indicaţiei din Declaraţia de Conformitate asociată şi în conformitate cu toate instrucţiunile prin care poate fi declarat a fi în conformitate cu toate Reglementările relevante.

This declaration has been issued under the sole responsibility of the manufacturer.
The object of the declaration is in conformity with relevant UK legislation.



Tom Langworthy
Director inginerie
8111 Lyndale Ave. South
Bloomington, MN 55420, USA
Octombrie 31, 2022

Reprezentant autorizat:

Marcel Dutrieux
Manager European Product Integrity
Toro U.K. Limited
Spellbrook Lane West
Bishop's Stortford
CM23 4BU
United Kingdom

Garania Toro

Garanie limitată pe o perioadă de doi ani sau 1500 de ore

Condiiile i produsele acoperite de garanie

The Toro Company garantează că produsul dumneavoastră comercial Toro („Produsul") nu va prezenta defecte ale materialelor sau de manoperă timp de 2 ani sau 1500 de ore de funcionare*, oricare dintre acestea survine mai întâi. Această garanie se aplică tuturor produselor, cu excepia aeratoarelor (consultai declaraiile de garanie separate pentru aceste produse). În cazul apariiei unui defect inclus în garanie, vom repara produsul gratuit, cu serviciile de diagnoză, manoperă, piesele de schimb i transportul incluse. Această garanie intră în vigoare de la data livrării produsului către cumpărătorul cu amănuntul iniial.
* Produs echipat cu contor ore de funcionare.

Instruciuni pentru obinerea Serviciului de garanie

Avei responsabilitatea de a anuna distribuitorul de produse comerciale sau distribuitorul autorizat de produse comerciale de la care ai achiziionat produsul de îndată ce considerai că există o situaie acoperită de garanie. Dacă avei nevoie de ajutor pentru găsirea unui distribuitor de produse comerciale sau unui distribuitor autorizat de produse comerciale sau dacă avei întrebări legate de drepturile i responsabilităile care vă revin în baza garaniei, ne putei contacta la:

Departamentul de service pentru produse comerciale Toro
8111 Lyndale Avenue South
Bloomington, MN 55420-1196

952–888–8801 sau 800–952–2740
E-mail: commercial.warranty@toro.com

Responsabilitäile proprietarului

În calitate de proprietar al produsului, suntei responsabil pentru întreinerea i reglajele necesare prezentate în *Manualul operatorului*. Reparaiile aferente problemelor generate de nerealizarea lucrărilor de întreinere i reglajelor necesare nu sunt acoperite de această garanie.

Articole i condiii neacoperite

Nu toate defeciunile sau problemele care apar în legătură cu produsul, în timpul perioadei de garanie, constituie defecte de material sau de manoperă. Această garanie nu acoperă următoarele:

- Defeciuni ale produsului cauzate de utilizarea unor piese de schimb ce nu au fost fabricate de Toro sau de montarea i utilizarea unor accesorii i produse suplimentare sau modificate ce nu au fost fabricate de Toro.
- Defeciuni ale produsului care sunt cauzate de neefectuarea întreinerii i/sau ajustărilor recomandate.
- Defeciuni ale produsului care sunt cauzate de operarea acestuia într-un mod abuziv, neglijent sau imprudent.
- Componente uzate, care nu sunt defecte. Exemplele de piese care sunt consumate sau uzate în timpul funcionării normale a produsului includ, dar nu se limitează la, plăcue i garnituri de frână, garnituri de ambreiaj, lame, cilindri, role i lagăre (sigilate sau lubrifiate), cadru lamă, bujii incandescente, roi pivotante i rulmeni, anvelope, filtre, curele i anumite componente ale pulverizatorului, precum diafragmele, duzele, debitmetrele i supapele de control.
- Defeciunile provocate de factori externi inclusiv, fără a se limita la, condiii meteorologice, practici de depozitare, contaminare sau utilizarea lichidelor de răcire, lubrifianilor, aditivilor, îngrăămintelor sau substanelor chimice neautorizate.
- Defeciuni sau probleme privind performana cauzate de utilizarea combustibililor (de exemplu, benzină, motorină sau biodiesel) care nu sunt conforme cu standardele respective din industrie.
- Nivel de zgomot, vibraii, urme de uzură i grad de deteriorare normale. „Uzura" normală include, dar nu se limitează la, deteriorarea scaunelor din cauza uzurii sau abraziunii, uzura suprafeelor vopsite, autocolantelor sau zgârierea ferestrelor.

Piese

Piesele programate pentru a fi înlocuite în cadrul operaiunilor de întreinere necesare sunt acoperite de garanie pe perioada de timp până la momentul înlocuirii programate. Piesele înlocuite în cadrul acestei garanii sunt acoperite pe durata garaniei originale a produsului i devin proprietatea Toro. Toro va lua decizia finală dacă va repara orice piesă sau ansamblu existent sau o/îl va înlocui. Toro poate folosi piese remanufacturate pentru reparaii în perioada de garanie.

Garanie pentru baterii cu descărcare profundă i baterii litiu-ion

Există un număr total specificat de kilowai-oră pe care îi pot furniza bateriile cu descărcare profundă i bateriile litiu-ion pe durata lor de viaă. Tehnicile de utilizare, reîncărcare i întreinere pot prelungi sau reduce durata de viaă a bateriei. Pe măsură ce bateriile din acest produs se consumă, volumul de lucru util dintre intervalele de încărcare va scădea treptat, până când bateria se va uza complet. Înlocuirea bateriilor uzate, ca urmare a consumului normal, reprezintă responsabilitatea proprietarului produsului. Notă: (doar pentru bateriile litiu-ion): consultai garania bateriei pentru informaii suplimentare.

Garanie pe viaă a arborelui cotit (doar pentru modelul ProStripe 02657)

Mainile Prostripe, care sunt echipate cu un disc de frecare Toro original i tehnologie Blade Brake Clutch pentru sigurana arborelui cotit (ansamblu tehnologie Blade Brake Clutch (BBC) + disc de frecare integrat) ca echipament original i utilizate de cumpărătorul iniial în conformitate cu procedurile de operare i întreinere recomandate, au acoperire de garanie pe viaă împotriva îndoirii arborelui cotit al motorului. Mainile echipate cu aibe de frecare, unităi cu tehnologie Blade Brake Clutch (BBC) i alte astfel de dispozitive nu sunt acoperite de garania pe viaă a arborelui cotit.

Întreinerea este efectuată pe cheltuiala proprietarului

Reglarea motorului, lubrifierea, curăarea i lustruirea, înlocuirea filtrelor, a lichidului de răcire i finalizarea lucrărilor de întreinere recomandate fac parte din serviciile normale necesare pentru produsele Toro, efectuate pe cheltuiala proprietarului.

Condiii generale

Singura despăgubire în baza prezentei garanii constă în repararea de către un distribuitor sau furnizor autorizat Toro.

The Toro Company nu este răspunzătoare pentru daunele indirecte, speciale sau secundare corelate cu utilizarea produsului Toro acoperit prin această garanie, inclusiv pentru orice costuri sau cheltuieli de furnizare a unor echipamente înlocuitoare sau a unor lucrări de service în timpul perioadelor rezonabile de defectare sau de neutilizare, în ateptarea efectuării reparaiilor în baza prezentei garanii. Cu excepia garaniei pentru emisii menionate mai jos, dacă este cazul, nu există altă garanie expresă. Toate garaniile implicite privind vandabilitatea i caracterul adecvat pentru o anumită utilizare se limitează la durata acestei garanii exprese.

Unele ări nu permit excluderea daunelor secundare sau speciale sau limitarea duratei unei garanii implicite, aadar este posibil ca excluderile i limitările de mai sus să nu se aplice în cazul dumneavoastră. Această garanie vă oferă drepturi legale specifice i este posibil să avei i alte drepturi care variază în funcie de ară.

Notă privind garania pentru emisii

Sistemul de control al emisiilor din cadrul produsului dumneavoastră poate fi acoperit de o garanie separată, care îndeplinete cerinele stabilite de Agenia pentru protecia mediului din S.U.A. (U.S. Environmental Protection Agency – EPA) i/sau Consiliul pentru resursele atmosferice din California (California Air Resources Board – CARB). Limitările de ore menionate mai sus nu se aplică garaniei sistemului de control al emisiilor. Consultai Declaraia de garanie pentru controlul emisiilor motorului furnizată împreună cu produsul dumneavoastră sau inclusă în documentaia producătorului motorului.

Alte ări în afară de S.U.A. sau Canada

Clienii care au achiziionat produse Toro exportate din S.U.A. sau Canada trebuie să contacteze distribuitorul (centrul de service) Toro pentru a obine politicile privind garania pentru propria ară, provincie sau stat. Dacă nu suntei mulumit, din orice motiv, de serviciul distribuitorului sau întâmpinai dificultăi în obinerea informaiilor privind garania, contactai un centru de service autorizat Toro.

374-0253 Rev I



Count on it.